

Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

2 AVRIL 1984

PROJET DE LOI

modifiant les articles 1408 et 1409 du Code judiciaire ainsi que l'article 476 de la loi du 18 avril 1951 sur les faillites, banqueroutes et sursis

RAPPORT COMPLEMENTAIRE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)

PAR M. BOURGEOIS

MESDAMES, MESSIEURS,

A la demande du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles, la Chambre réunie en séance publique a décidé de renvoyer le présent projet de loi à la Commission de la Justice en vue de l'examen des amendements présentés par M. Breyne (Doc. n° 625/3).

M. Breyne souligne que ses amendements sont basés sur l'avis n° 763 rendu le 25 octobre 1983 par le Conseil national du travail.

Ayant terminé l'examen du présent projet le 5 octobre 1983, la Commission n'a pas pu tenir compte de cet avis.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. L. Remacle.

A. — Membres : MM. Bourgeois, Gehlen, Grafé, L. Remacle, Suykerbuyk, Van den Brande, Verhaegen. — MM. Brouhon, Collignon, J.-J. Delhay, Derycke, Mme Detiège, MM. Mottard, Van den Bosche, N. — MM. De Groot, Henrion, Huylebrouck, Mundeleer, Van Belle, Van de Velde. — MM. Baert, Belmans.

B. — Suppléants : Mme Demeester-De Meyer, MM. le Hardy de Beaulieu, J. Michel, Piot, Steverlynck, Thys, Wauthy, Willems. — MM. Baudson, Bossuyt, Mme Brenez, MM. Dejardin, Gondry, Tobback, Vanvelthoven, Willockx, N. — MM. Barzin, A. Claes, De Decker, De Grève, De Winter, Klein, Verberckmoes. — MM. R. Declercq, Vansteenkiste, Verniers.

Voir :

625 (1982-1983) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport.
- N° 3 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

2 APRIL 1984

WETSONTWERP

tot wijziging van de artikelen 1408 en 1409 van het Gerechtelijk Wetboek alsook artikel 476 van de wet van 18 april 1951 betreffende het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling

AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER BOURGEOIS

DAMES EN HEREN,

Op verzoek van de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen werd dit wetsontwerp in openbare vergadering van 7 december 1983 opnieuw verzonden naar de Commissie voor Justitie om de door de heer Breyne ingediende amendementen te onderzoeken (Doc. n° 625/3).

De heer Breyne wijst erop dat zijn amendementen stoen op het door de Nationale Arbeidsraad op 25 oktober 1983 uitgebracht advies n° 763.

Daar de Commissie haar werkzaamheden omtrent dit wetsontwerp op 5 oktober van dat jaar had beëindigd, heeft ze geen rekening kunnen houden met dit advies.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer L. Remacle.

A. — Leden : de heren Bourgeois, Gehlen, Grafé, L. Remacle, Suykerbuyk, Van den Brande, Verhaegen. — de heren Brouhon, Collignon, J.-J. Delhay, Derycke, Mevr. Detiège, de heren Mottard, Van den Bosche, N. — de heren De Groot, Henrion, Huylebrouck, Mundeleer, Van Belle, Van de Velde. — de heren Baert, Belmans.

B. — Plaatsvervangers : Mevr. Demeester-De Meyer, de heren le Hardy de Beaulieu, J. Michel, Piot, Steverlynck, Thys, Wauthy, Willems. — de heren Baudson, Bossuyt, Mevr. Brenez, de heren Dejardin, Gondry, Tobback, Vanvelthoven, Willockx, N. — de heren Barzin, A. Claes, De Decker, De Grève, De Winter, Klein, Verberckmoes. — de heren R. Declercq, Vansteenkiste, Verniers.

Zie :

625 (1982-1983) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Verslag.
- N° 3 : Amendementen.

Etant donné que ses amendements traduisent le point de vue d'une instance consultative prévue par la loi, à savoir le Conseil national du travail, l'auteur estime qu'il convient que la Commission les examine.

Il regrette que le Conseil national du travail ait dû prendre lui-même l'initiative de rendre cet avis, alors que cette matière devrait être réglée dans le cadre d'une concertation entre les représentants des travailleurs et ceux des employeurs. L'article 1409 actuel du Code judiciaire prévoit en effet que ce Conseil doit être consulté lors de chaque modification des quotités de rémunération saisissables ou cessibles.

Depuis sa création, le Conseil a toujours été consulté à ce propos.

Il convient en effet d'attirer l'attention sur le fait que l'article 1409 concerne la législation sur la protection de la rémunération.

Pour assurer cette protection, l'auteur juge nécessaire de maintenir la procédure d'adaptation actuelle, étant donné qu'elle permet de tenir compte de tous les éléments qui sont déterminants pour l'évolution économique et sociale du moment. Or, il n'est pas possible de prendre ces éléments en considération si, comme il est prévu dans le projet de loi, on instaure une adaptation automatique des montants à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Le projet ne fait en effet nulle part allusion à un avis du Conseil national du travail. Il propose un système d'indexation ne tenant compte que de l'indice des prix à la consommation, tandis que l'avis du Conseil national du travail recommande de tenir compte non seulement de l'évolution de l'indice des prix à la consommation, mais aussi de celle des rémunérations réglementées, voire même de celle du salaire mensuel garanti.

Pour ces raisons, et conformément à cet avis, l'auteur propose de maintenir la procédure d'adaptation actuelle.

Tel est le but de son amendement qui vise à supprimer le 4^e de l'article 1409 du Code judiciaire proposé par l'article 2 du projet de loi (Doc. n° 625/3, 4).

En ce qui concerne les plafonds concrets de rémunération proposés dans les amendements, ils peuvent être justifiés comme suit sur la base de l'avis du Conseil national du travail :

— le plafond de 19 000 F tient compte de l'évolution de l'indice des prix à la consommation et des rémunérations réglementées, ainsi que de celle du revenu minimum mensuel garanti et des minima garantis en matière de sécurité sociale (Doc. n° 625/3, 3);

— le plafond de 23 000 F correspond à l'évolution de l'indice des prix à la consommation et des salaires conventionnels des ouvriers (Doc. n° 625/3, 1, 2, 3);

— le plafond de 30 000 F a été calculé sur la base de l'évolution de l'indice des prix à la consommation et des rémunérations réglementées des ouvriers, mais a été modéré afin de tenir compte des répercussions économiques, notamment au niveau des ventes à tempérament (Doc. n° 625/3, 1).

Afin de sauvegarder les intérêts des travailleurs, il est proposé de maintenir la procédure actuelle, qui est plus simple que celle que prévoit le projet de loi.

* * *

Le Vice-Premier Ministre déclare qu'il a proposé le renvoi en Commission pour permettre aux commissaires d'examiner ces amendements. Il tient toutefois à faire observer que ceux-ci vont plus loin que le projet de loi.

Daar de amendementen het standpunt van een bij het voorzien adviesorgaan met name de Nationale Arbeidsraad, vertolken, meent hij gepast dat de Commissie ze zou onderzoeken.

Hij betreurt ook dat de Nationale Arbeidsraad op eigen initiatief dit advies heeft moeten uitbrengen, niettegenstaande deze materie zou moeten worden geregeld na overleg tussen de vertegenwoordigers van de werknemers en deze van de werkgevers. Het huidige artikel 1409 van het Gerechtelijk Wetboek voorziet immers een raadpleging van de Nationale Arbeidsraad bij iedere wijziging van de voor beslag of overdracht vatbare loonbedragen.

Sinds de oprichting van de raad werd hij steeds geraadpleegd over desbetreffende problemen.

Er dient inderdaad op gewezen te worden dat artikel 1409 verband houdt met de wetgeving op de bescherming van het loon.

Om deze bescherming te verzekeren is het volgens de auteur noodzakelijk de huidige aanpassingsprocedure te behouden daar ze toelaat rekening te houden — wat betreft de aanpassing — met al de elementen die bepalend zijn voor de economische en sociale ontwikkeling van het ogenblik. Zulks is uitgesloten met de in het wetsontwerp voorgesteld automatische aanpassing aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Het wetsontwerp maakt inderdaad nergens melding van een advies van de Nationale Arbeidsraad. Het stelt een indexeringsstelsel voor dat enkel rekening houdt met het indexcijfer van de consumptieprijzen, terwijl in het advies van de Nationale Arbeidsraad wordt aanbevolen niet enkel rekening te houden met de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen maar tevens met dat van de regelingslonen, ja zelfs met het indexcijfer van het gewaarborgd maandloon.

Om deze redenen, en in overeenstemming met het advies, stelt de auteur voor de huidige aanpassingsprocedure te behouden.

Dit is het doel van zijn amendement tot schrapping van het 4^e van de door artikel 2 van het wetsontwerp voorgestelde artikel 1409 van het Gerechtelijk Wetboek (Stuk n° 625/3, 4).

Wat de concrete in de amendementen voorgestelde loongrenzen betreft kan, steeds op basis van vorengenoemd N. A. R.-advies, volgende verantwoording gegeven worden :

— de grens van 19 000 F houdt rekening met de evolutie van het indexcijfer van de consumptie en van de regelingslonen, alsmede met de ontwikkeling van het gewaarborgd minimum maandinkomen en de gewaarborgde minima inzake sociale zekerheid (Stuk n° 625/3, 3);

— de grens van 23 000 F beantwoordt aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen en van de regelingslonen van de arbeiders (Stuk n° 625/3, 1, 2 en 3);

— de grens van 30 000 F werd berekend aan de hand van de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen en van de regelingslonen van de arbeiders, maar werd verlaagd om rekening te houden met de economische weerslag, meer bepaald op de praktijk van de verkoop op afbetaling (Stuk n° 625/3, 1).

Om de belangen van de werknemers te vrijwaren wordt voorgesteld de huidige procedure die eenvoudiger is dan deze voorgesteld in het ontwerp te handhaven.

* * *

De Vice-Eerste Minister verklaart dat hij de terugzending naar Commissie heeft voorgesteld om de Commissieleden toe te laten deze amendementen te bespreken. Hij wijst er nochtans op dat deze amendementen verder reiken dan het wetsontwerp.

Ils ont en effet pour but, non seulement de modifier les montants, mais encore de maintenir le système existant au lieu de le remplacer par le système d'adaptation proposé dans le projet.

En conséquence, ils visent à maintenir la législation actuelle alors que le projet tend à la modifier.

Le système proposé consiste en effet en une adaptation automatique des montants à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. Ces montants sont par conséquent adaptés d'une manière non subjective.

Cet automatisme offre la garantie que l'adaptation aura lieu régulièrement.

Le système actuel implique en effet la mise en œuvre d'une procédure fastidieuse, ce qui a eu pour effet qu'elle n'est plus utilisé depuis 1978.

Le Vice-Premier Ministre souligne par ailleurs que les avis du Conseil national du travail ne sont pas impératifs et que c'est uniquement au pouvoir législatif qu'il incombe de se prononcer sur l'intérêt général.

Pour ce qui est des montants proposés, qui ont été calculés par le Conseil national du travail, le Vice-Premier Ministre déclare qu'il n'y a pas de grand écart entre les chiffres mentionnés dans les amendements et ceux figurant au projet de loi.

Il communique le tableau suivant :

	Art. 1409 C. J. — Art. 1409 G. W.	Projet de loi — Wetsontwerp	Amendements — Amendementen	
Montant non saisissable	13 000 F	18 000 F	19 000	Niet vatbaar bedrag.
Quotité saisissable à raison d'1/5 ...	> 13 000 F à/tot 18 000 F	> 19 000 F à/tot 24 000 F	> 18 000 F à/tot 23 000 F	Gedeelte vatbaar voor 1/5.
Quotité saisissable à raison de 2/5 ...	> 18 000 F à/tot 25 000 F	> 24 000 F à/tot 34 000 F	> 23 000 F à/tot 30 000 F	Gedeelte vatbaar voor 2/5
Montant saisissable	> 25 000 F	> 34 000 F	> 30 000 F	Vatbaar bedrag.

Le Vice-Premier Ministre attire l'attention sur le fait que l'écart entre les montants non saisissables qui sont prévus dans le projet et dans les amendements n'est pas déterminant, étant donné qu'il se limite à 1 000 F. Les montants proposés par le projet sont toutefois plus avantageux pour les rémunérations plus élevées.

Les amendements assurent dès lors une protection moindre pour les traitements élevés.

On peut également se demander si les institutions de crédit ne feront pas plus de difficultés pour l'octroi de crédits aux personnes bénéficiant de revenus se situant dans les tranches inférieures pour lesquelles, suivant l'amendement, une protection renforcée est assurée.

Le Vice-Premier Ministre estime également que les montants indiqués dans le projet résultent de calculs qui tiennent compte des montants fixés sur la base de la loi du 16 juin 1978, tandis que les chiffres figurant dans les avis du Conseil national du travail se fondent sur des explications manquant de clarté ainsi que sur des considérations économiques peu précises.

En conclusion, il se déclare disposé à accepter les montants suggérés dans les amendements tout en restant persuadé que la procédure proposée par le projet mérite la préférence en ce qui concerne le système d'adaptation.

* * *

Ze hebben inderdaad tot doel niet alleen de bedragen te wijzigen maar beogen eveneens het aanpassingsstelsel dat door het wetsontwerp wordt voorgesteld te vervangen door het bestaande systeem.

De amendementen strekken er dus toe de huidige wetgeving te behouden niettegenstaande het wetsontwerp de wijziging ervan beoogt.

Het voorgestelde stelsel bestaat inderdaad in een automatische aanpassing van de bedragen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen. De bedragen worden aldus aangepast op een niet subjectieve wijze.

Voorts biedt dit automatisme de zekerheid dat de aanpassing regelmatig zal gebeuren.

Het huidige stelsel houdt immers een ingewikkelde procedure in die tot gevolg heeft gehad dat ze sedert 1978 niet meer werd gebruikt.

Verder wijst de Vice-Eerste Minister erop dat de door de Nationale Arbeidsraad uitgebrachte adviezen niet bindend zijn en dat het alleen de wetgevende macht toekomt zich uit te spreken over het algemeen belang.

Wat de voorgestelde bedragen betreft die door de Nationale Arbeidsraad werden berekend, verklaart de Vice-Eerste Minister dat er geen groot verschil is tussen de in de amendementen en het wetsontwerp voorgestelde cijfers.

Hij verstrekt de volgende tabel :

De Vice-Eerste Minister vestigt er de aandacht op dat het verschil tussen de in de amendementen en het wetsontwerp voorgestelde bedragen die niet vatbaar zijn voor beslag niet beslissend is daar het zich tot 1 000 F beperkt. Wel is het zo dat de door het wetsontwerp voorgestelde bedragen voordeliger zijn voor de hogere lonen dan deze die door de amendementen worden voorgesteld.

De bescherming die door de amendementen wordt verzekerd is dus minder belangrijk wat de hoger lonen betreft.

Voorts kan men zich afvragen of de kredietinstellingen niet meer moeilijkheden zullen maken bij de toekenning van kredieten aan personen met een kleiner inkomen die, volgens het amendement, beter zullen worden beschermd.

De Vice-Eerste Minister is ook de mening toegedaan dat bij de berekening van de in het ontwerp voorgestelde bedragen rekening werd gehouden met de bedragen vastgesteld op basis van de wet van 16 juni 1978, terwijl de cijfers die in de adviezen van de Arbeidsraad voorkomen gegrond zijn op een niet duidelijk uitleg en gesteund zijn op niet preciese economische beschouwingen.

Hij besluit dat hij nochtans bereid is de door de amendementen voorgestelde bedragen te aanvaarden maar meent dat de door het wetsontwerp voorgestelde procedure inzake het aanpassingssysteem de voorkeur verdient.

* * *

Un membre fait remarquer que l'article 1409 actuel prévoit uniquement que le Roi peut adapter les montants tous les deux ans, après avis du Conseil national du travail en tenant compte de la situation économique.

Cet article n'énonce donc qu'une possibilité et précise uniquement que le Conseil national du travail doit être consulté en cas d'adaptation.

Cette consultation ne doit toutefois pas avoir lieu si la loi est modifiée. Le législateur est en effet libre de consulter ou non le Conseil, même s'il paraît justifié de demander l'avis de celui-ci.

Plusieurs membres déplorent néanmoins que le Gouvernement n'ait pas sollicité cet avis et que le Conseil ait dû le rendre de sa propre initiative. Il était en effet compétent pour formuler des considérations de nature sociale et économique.

Un membre fait également observer que la possibilité d'une concertation sociale ne doit pas être négligée lorsqu'elle est prévue structurellement.

* * *

Un membre estime que la loi n'a pas été appliquée du fait que le pouvoir exécutif n'a pas utilisé la possibilité prévue à l'article 1409 du Code judiciaire.

La procédure d'adaptation existante n'est ni arbitraire ni contestable : on a simplement omis de l'appliquer.

Un autre membre estime que le système existant mérite la préférence parce qu'il garantit une solution équitable.

Un membre fait également remarquer que le projet doit tenir compte de chiffres concrets. Il convient dès lors de prendre tous les éléments en considération, tels que l'évolution des rémunérations dont la progression est moins importante que celle de l'index.

Il faut également tenir compte de la modération salariale.

Il faudrait dès lors opter pour un critère plus nuancé que l'évolution de l'indice des prix.

Par ailleurs ces montants ont un rapport étroit avec la législation sociale et la procédure d'adaptation ne doit donc pas uniquement être basée sur l'évolution de l'indice des prix.

Il convient de signaler également que si le recours au mécanisme de l'index est équitable, il soulève néanmoins des difficultés d'ordre matériel. Ce problème a d'ailleurs déjà été évoqué dans le premier rapport (Doc. n° 625/2). Le mode de calcul fera l'objet de contestations et l'adaptation sera opérée avec un décalage par rapport à la hausse de l'index.

Un membre souligne également que le système proposé qui prévoit une révision annuelle entraînera un surcroît de travail administratif pour les petites et moyennes entreprises qui ne disposent que d'un service du personnel restreint et qui ne peuvent avoir recours à l'informatique.

* * *

En ce qui concerne les montants proposés, un membre fait observer que l'argument invoqué en relation avec l'obtention d'un crédit ne peut être retenu.

Le crédit est en effet octroyé en fonction d'autres critères, tels que la stabilité d'emploi, l'existence de garanties...

De plus, plusieurs membres estiment que l'acceptation des montants proposés dans les amendements ne mettra pas en cause l'équilibre du projet.

Een lid wijst erop dat artikel 1409 alleen bepaalt dat de Koning, na advies van de Nationale Arbeidsraad, de bedragen om de twee jaar kan aanpassen, rekening houdend met de economische toestand.

Het artikel houdt aldus alleen een mogelijkheid in en bepaalt alleen dat in geval van aanpassing de Nationale Arbeidsraad moet worden geraadpleegd.

Deze raadpleging is nochtans niet vereist indien de wet wordt gewijzigd. De wetgever is immers vrij de Raad al dan niet te raadplegen zelfs indien een verzoek om advies verantwoord zou zijn.

Verscheidene leden betreuren nochtans dat de Regering dit advies niet heeft gevraagd en dat de Raad het op eigen initiatief heeft moeten uitbrengen. De Raad was immers bevoegd beschouwingen van sociale en economische aard voor te leggen.

De opmerking wordt ook gemaakt dat de sociale concertatie niet mag worden verwaarloosd, wanneer ze structureel is voorzien.

* * *

Een lid is de mening toegedaan dat de wet niet werd uitgevoerd, omdat de uitvoerende macht nagelaten heeft een beroep te doen op de door artikel 1409 van het Gerechtelijk Wetboek voorziene mogelijkheid.

De bestaande aanpassingsprocedure is niet willekeurig en betwistbaar; alleen werd de toepassing ervan verwaarloosd.

Een ander lid meent dat de voorkeur moet gegeven worden aan het bestaande stelsel daar het de billijkheid verzekert.

De opmerking wordt ook gemaakt dat het ontwerp moet rekening houden met concrete cijfers. Alle elementen, zoals de evolutie van de lonen waarvan de stijging minder belangrijk is dan het indexcijfer, moeten aldus in aanmerking worden genomen.

Ook met de loonmatiging moet rekening worden gehouden.

Er zou derhalve een meer genuanceerd criterium dan de evolutie van het indexcijfer moeten worden gehanteerd.

Verder wordt eraan herinnerd dat deze bedragen een nauw verband hebben met de sociale wetgeving en dat de aanpassingsprocedure derhalve, niet alleen rekening moet houden met de evolutie van de indexcijfers.

De aandacht moet er ook op worden gevestigd dat indien het beroep op het indexmechanisme billijk is, er zich toch materiële moeilijkheden stellen. Dit probleem werd trouwens reeds aangestipt in het eerste verslag (Stuk n° 625/2). Betwistingen zullen rijzen betreffende de berekening en bovendien zal de aanpassing later geschieden dan de stijging van het indexcijfers.

Een lid wijst er ook op dat de voorgestelde regeling waarbij in een jaarlijkse herziening wordt voorzien meer administratief werk zal veroorzaken in de kleine en middelgrote ondernemingen die maar over een beperkte personeelsdienst beschikken en die geen beroep kunnen doen op informatica.

* * *

Wat de voorgestelde bedragen betreft wijst een lid erop dat het argument waarbij gevreesd wordt voor moeilijkheden op het stuk van kredietverlening niet weerhouden kan worden. Krediet wordt inderdaad toegekend op andere criteria, zoals een vaste betrekking, het bestaan van waarborgen...

Verscheidene leden zijn verder de mening toegedaan dat de in de amendementen voorgestelde bedragen het evenwicht van het wetsontwerp niet verstoren.

Il est également souligné que ces montants correspondent davantage à l'évolution réelle des rémunérations que les montants proposés par le projet et que pour ce qui est des rémunérations moins élevées, il n'existe pas de grand écart entre les chiffres du projet et ceux mentionnés dans les amendements.

Votes

Les trois premiers amendements de M. Breyne à l'article 2 (Doc. n° 625/3, 1), 2), 3)) sont adoptés à l'unanimité.

Le quatrième amendement de M. Breyne (Doc. n° 625/3, 4)) est rejeté par 4 voix contre 4 et 4 abstentions.

L'article 2 amendé et le projet de loi ainsi modifié sont adoptés par 11 voix et 2 abstentions.

Le Rapporteur,

A. BOURGEOIS

Le Président,

L. REMACLE

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

Article 1

L'article 1408 du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1408. — Ne peuvent être saisis, outre choses déclarées insaisissables par des lois particulières :

» 1° le coucher nécessaire du saisi et de sa famille, les vêtements et le linge indispensable à leur propre usage, ainsi que les meubles nécessaires pour les abriter, les appareils nécessaires au chauffage du logement familial, les tables et chaises permettant à la famille de prendre les repas en commun ainsi que la vaisselle et les ustensiles de ménage indispensables à la famille, un meuble pour ranger la vaisselle et les ustensiles de ménage, les objets d'enfants qui habitent sous le même toit, les objets nécessaires aux membres handicapés de la famille, les objets et produits nécessaires aux soins corporels, le tout à l'exclusion des meubles et objets de luxe;

» 2° les livres et autres objets nécessaires à la poursuite des études ou à la formation professionnelle, ainsi que les livres, machines et instruments indispensables à la profession du saisi jusqu'à la valeur de quinze mille francs au moment de la saisie, et au choix du saisi;

» 3° les objets servant à l'exercice du culte;

» 4° les aliments et combustibles nécessaires au saisi et à sa famille pendant un mois;

» 5° une vache, ou trois brebis, ou deux chèvres, au choix du saisi, avec les pailles, fourrages et grains nécessaires pour la litière et la nourriture desdits animaux pendant un mois. »

De opmerking wordt ook gemaakt dat de voorgestelde bedragen beter overeenstemmen en rekening houden met de werkelijke evolutie van de lonen dan de door het wetsontwerp voorgestelde bedragen en dat wat de kleine lonen betreft het verschil tussen het wetsontwerp en de amendementen niet belangrijk is.

Stemmingen

De eerste drie amendementen van de heer Breyne op artikel 2 (Stuk n° 625/3, 1), 2) en 3)) worden eenparig aangenomen.

Het vierde amendement van de heer Breyne (Stuk n° 625/3, 4)) wordt verworpen met 4 stemmen tegen 4 en 4 onthoudingen.

Het geamendeerde artikel 2, en het aldus gewijzigde wetsontwerp worden aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

De Rapporteur,

A. BOURGEOIS

De Voorzitter,

L. REMACLE

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Artikel 1

Artikel 1408 van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 1408. — Behalve op zaken, niet vatbaar voor beslag verklaard door bijzondere wetten, mag ook geen beslag worden gelegd :

» 1° op het nodige bed en beddegoed van de beslagene en van zijn gezin, de kleren en het linnengoed volstrekt noodzakelijk voor hun persoonlijk gebruik alsmede de meubels nodig om deze in op te bergen, de toestellen die noodzakelijk zijn voor de verwarming van de gezinswoning, de tafel en de stoelen die voor de familie een gemeenschappelijke maaltijd mogelijk maken, alsook het vaatwerk en huishoudgerei dat volstrekt noodzakelijk is voor het gezin, een meubel om het vaatwerk en huishoudgerei in onder te brengen, de voorwerpen van de kinderen die onder hetzelfde dak wonen, de voorwerpen noodzakelijk voor de minder-valide gezinsleden, de voorwerpen en produkten die noodzakelijk zijn voor de lichaamsverzorging, een en ander met uitsluiting van de luxe-meubelen en luxe-artikelen;

» 2° op de boeken en andere voorwerpen die noodzakelijk zijn voor de studie of de beroepsopleiding, alsook de boeken, werktuigen en gereedschappen die de beslagene volstrekt nodig heeft voor zijn beroep, tot een waarde van vijftienduizend frank op het tijdstip van het beslag en naar keuze van de beslagene;

» 3° op de voorwerpen die dienen voor de uitoefening van de eredienst;

» 4° op de levensmiddelen en brandstof die de beslagene en zijn gezin voor een maand nodig hebben;

» 5° op een koe, of drie schapen, of twee geiten, naar keuze van de beslagene, met het stro, voeder en graan, nodig voor het strooisel en de voeding van dat vee gedurende een maand. »

Art. 2

Dans l'article 1409 du même Code, modifié par la loi du 16 juin 1978, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au premier alinéa, le nombre « 25 000 » est remplacé par le nombre « 30 000 ».

2^o au deuxième alinéa, les nombres « 18 000 », « 25 000 », « 13 000 » et « 18 000 » sont remplacés respectivement par les nombres « 23 000 », « 30 000 », « 19 000 » et « 23 000 ».

3^o au troisième alinéa, le nombre « 13 000 » est remplacé par le nombre « 19 000 ».

4^o les quatrième et cinquième alinéas sont remplacés par les quatre alinéas suivants :

« Les montants fixés aux alinéas précédents sont adaptés à l'indice des prix à la consommation du mois de novembre de chaque année.

» L'indice de départ est celui du mois de novembre 1982.

» Chaque augmentation ou diminution de l'indice entraîne une augmentation ou une diminution des montants conformément à la formule suivante : le nouveau montant est égal au montant de base tel qu'il est indiqué au présent article, multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le résultat est arrondi à la centaine supérieure.

» Dans les quinze premiers jours du mois de décembre de chaque année, les nouveaux montants sont publiés au *Moniteur belge*. Ils entrent en vigueur le 1^{er} janvier de l'année suivant celle de leur adaptation. »

Art. 3

L'article 476 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 476. § 1^{er}. Les biens visés à l'article 1408 du Code judiciaire sont exclus de l'actif de la faillite; le failli en conserve la disposition ainsi que l'administration.

» § 2. Sont également exclus de l'actif de la faillite, les montants, sommes et paiements que le failli recueille à partir de la déclaration de faillite, pour autant qu'ils soient insaisissables en vertu des articles 1409 à 1412 du Code judiciaire ou en vertu de lois particulières.

» § 3. Le failli pourra, en outre, obtenir pour lui et sa famille des secours alimentaires qui seront fixés par le tribunal, sur la proposition des curateurs et le rapport du juge-commissaire.

» § 4. Les curateurs rédigeront un état des biens visés aux §§ 1^{er} et 3. »

Art. 2

In artikel 1409 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1978, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid wordt het getal « 25 000 » vervangen door het getal « 30 000 ».

2^o in het tweede lid worden de getallen « 18 000 », « 25 000 », « 13 000 » en « 18 000 » respectievelijk vervangen door de getallen « 23 000 », « 30 000 », « 19 000 » en « 23 000 ».

3^o in het derde lid wordt het getal « 13 000 » vervangen door het getal « 19 000 ».

4^o het vierde en het vijfde lid worden vervangen door de volgende vier leden :

« De in de voorgaande leden bepaalde bedragen worden aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand november van elk jaar.

» Het aanvangsindexcijfer is dit van de maand november 1982.

» Elke verhoging of verlaging van het indexcijfer brengt een verhoging of verlaging van de bedragen met zich mee overeenkomstig de volgende formule : het nieuwe bedrag is gelijk aan het basisbedrag zoals het aangegeven is in dit artikel, vermenigvuldigd met het nieuw indexcijfer en gedeeld door het aanvangsindexcijfer. Het resultaat wordt afgerond tot het hoger honderdtal.

» Binnen de eerste vijftien dagen van de maand december van elk jaar, worden de nieuwe bedragen bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Zij worden van kracht vanaf 1 januari van het jaar volgend op hun aanpassing. »

Art. 3

Artikel 476 van de wet van 18 april 1851 op het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 476. § 1. De goederen bedoeld in artikel 1408 van het Gerechtelijk Wetboek worden uit het actief van het faillissement gesloten en blijven onder het beheer en ter beschikking van de gefailleerde.

» § 2. Worden eveneens uitgesloten uit het actief van het faillissement, de bedragen, sommen en uitkeringen die de gefailleerde ontvangt sinds de faillietverklaring voor zover zij krachtens de artikelen 1409 tot 1412 van het Gerechtelijk Wetboek of krachtens bijzondere wetten niet voor beslag vatbaar zijn.

» § 3. De gefailleerde kan bovendien voor zichzelf en zijn gezin levensonderhoud verkrijgen, te bepalen door de rechtbank, op voorstel van de curatoren en op verslag van de rechter-commissaris.

» § 4. De curatoren maken een staat op van de in de §§ 1 en 3 bedoelde goederen. »